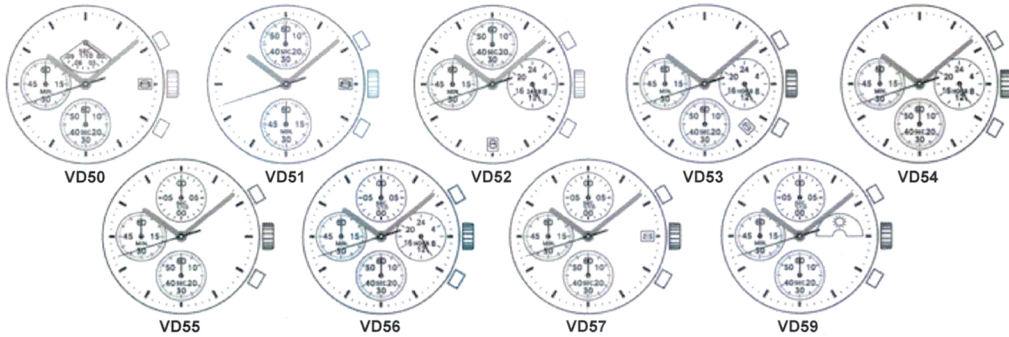


BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR VD5 CHRONOGRAPH

ANZEIGE UND KRONE / BEDIENTASTEN FUNKTIONEN



		VD50	VD51	VD52	VD53	VD54	VD55	VD56	VD57	VD59	
Zeiger	Stunde	Mitte Stundenzeiger									
	Minute	Mitte Minutenzeiger									
	Sekunde	Mitte Sekundenzeiger									
Fenster	Datum	O				X			O	X	
	Datum-Einstellung	1. Klick				X			1. Klick		X
Krone	Zeit-Einstellung	2. Klick				1st Klick			2. Klick		1. Klick
	Stoppuhr 1/10 Sekunde	*12H	X				12H				
Hilfs-Zifferblatt	Stoppuhr Sekunde	6H	12H				6H				
	Stoppuhr Minute	9H	6H					9H			
	24-Stunden-Indikator	X	3H				X	3H	X		
	Sonne & Mond	X					X		3H		
Tasten	Start/Stop	2H (Taste A)									
	Rücksetzung/ Zwischenzeit/ Zwischenzeit Freigabe	4H (Taste B)									

* VD50 ist mit Retro-Hilfsziffernblättern für 1/10 Sekunden und die 12-Stundenanzeige ausgestattet

Hinweise :

- Die Zeitmessung der Stoppuhr erfolgt unabhängig von der Zeitanzeige der in der Mitte des Ziffernblattes befestigten Zeiger.
- Stoppuhr 1/10 Sec: Der 1/10-Sekundenzeiger bewegt sich während der ersten Minute der Zeitmessung. Nach Ablauf 1 Minute zeigt er die gemessene Zeit an, wenn die Zeitmessung angehalten wird. (Zutreffend für VD50, VD55, VD56, VD57, VD59)

EINSTELLUNG DER STOPPUHR-ZEIGER UND STOPPUHRZEIGER-POSITIONEN

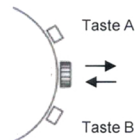
- Überprüfen Sie vor der Zeiteinstellung, ob sich alle Stoppuhrzeiger in der - 1/10 Sekunden (wo vorhanden), Sekunde, Minute - in der "0"-Stellung (12 Uhr) befinden.
- Wenn die Stoppuhr im Einsatz ist, dann betätigen Sie die Tasten wie folgt, um eine Rücksetzung durchzuführen, und prüfen Sie anschließend ob sich die Zeiger in der. "0"-Stellung befinden. (Für Einzelheiten, beachten Sie den Abschnitt "DER EINSATZ DER STOPPUHR")
 - Während die Stoppuhr läuft : A -> B
 - Während die Stoppuhr angehalten ist: B
 - Während eine Zwischenzeit angezeigt wird : B -> A ->B

Wenn sich einer der Stoppuhrzeiger nicht in der "0"-Stellung befindet, dann führen Sie bitte den nachfolgenden Vorgang aus.

- Ziehen Sie die Krone heraus für:
 - VD50, VD51, VD52, VD53, VD57 (Modelle mit Datumsfenster) : zweite Einrastposition
 - VD54, VD55, VD56, VD59 (Modelle ohne Datum-Fenster): erste Einrastposition

- Betätigen Sie Taste A oder B, um eine Rücksetzung aller Stoppuhrzeiger in die "0"-Stellung auszuführen.

* Der Minutenzeiger der Stoppuhr bewegt sich zusammen mit dem Sekundenzeiger der Stoppuhr.



- Die Zeiger bewegen sich schneller, wenn Sie die Tasten gedrückt halten.
- Drücken Sie die Krone wieder in die Normalstellung zurück.

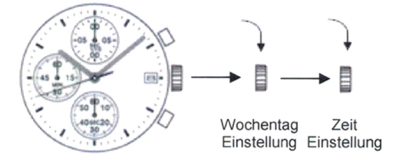
ZEIT EINSTELLUNG

* Überprüfen Sie vor der Einstellung der Zeit, dass die Stoppuhr angehalten wurde.

VD50, VD51, VD52, VD53, VD57 (Modelle mit Datum-Fenster) :

- Ziehen Sie die Krone in die erste Einrastposition heraus.
- Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das Datum des Vortages erscheint.
- Ziehen Sie die Krone in zweite Einrastposition heraus, wenn sich der Sekundenzeiger in der 12-Uhr Position befindet. Stellen Sie die Zeiger auf die gewünschte Zeit ein (achten Sie auf korrekte Einstellung für AM/PM) indem Sie die Krone entsprechend drehen.

* Betätigen Sie keine Taste während sich die Krone in der zweiten Einrastposition befindet. Andernfalls beginnen die Stoppuhrzeiger zu laufen.

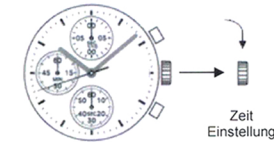


- Drücken Sie die Krone auf ein Zeitsignal hin wieder in die Normalstellung zurück.

* Stellen Sie das Datum niemals zwischen 9:00 P.M. und 1:00 A.M ein, da in diesem Fall die Datum-Einstellung nicht korrekt ausgeführt werden kann. Falls es nötig ist das Datum in diesem Zeitintervall einzustellen, dann sollten Sie zuerst eine Zeit außerhalb dieses Zeitintervalls einstellen; stellen Sie anschließend das Datum ein, und stellen Sie danach die Zeit wieder korrekt ein.

VD54, 55, 56, 59 (Modelle ohne Datum-Fenster) :

- Ziehen Sie die Krone heraus, sobald sich der Sekundenzeiger in der 12-Uhr Stellung befindet. Stellung befindet. Der Sekundenzeiger hält unverzüglich an.
- Bringen Sie die Zeiger in die gewünschte Zeiteinstellung indem Sie an der Krone drehen. VD54, VD56, VD59 : achten Sie auf korrekte Einstellung für AM/PM



* Betätigen Sie keine Taste, da sich andernfalls die Zeiger der Stoppuhr bewegen. .

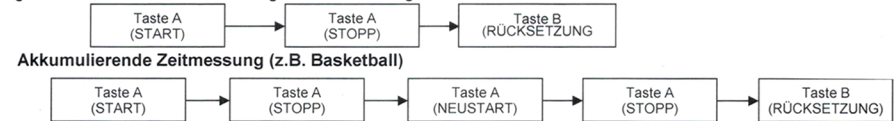
- Drücken Sie die Krone auf ein Zeitsignal hin wieder in die Normalstellung zurück.

DER EINSATZ DER STOPPUHR

- Die ermittelte Zeit wird von der Stoppuhr mittels der Stoppuhrzeiger angezeigt, die sich unabhängig von den in der Mitte angebrachten Zeigern (und 24-Stunden-Zeigern, falls vorhanden) bewegen.
- Die Stoppuhr kann ein Zeitintervall von bis zu 60 Minuten messen.
- Die Auflösung der Stoppuhr beträgt 1/10 Sekunden. (VD50, VD55, VD56, VD57, VD59)

Standard-Zeitmessung (z.B. 100m Wettlauf)

Betätigen Sie die Tasten in der nachfolgenden Reihenfolge:



Akkumulierende Zeitmessung (z.B. Basketball)

* Neustart & Stopp können beliebig oft wiederholt werden falls nötig, indem Sie Taste A betätigen.

Zwischenzeitmessung (z.B. 5.000m Wettlauf) (diese Funktion steht für die VD50 nicht zur Verfügung)



* Zwischenzeitmessung und Freigabe der Zwischenzeitanzeige können beliebig oft ausgeführt werden, indem Sie wiederholt Taste B betätigen.